

Số: 04 /CV-BQLDA
V/v mời tham dự tập huấn

Hà Nội, ngày 13 tháng 8 năm 2013

Kính gửi: Các thành viên Nhóm công tác địa phương

Triển khai thực hiện dự án Hệ thống quy định điện tử Việt Nam (eRegulations) – giai đoạn III, Ban Quản lý dự án trung ương đã phối hợp với các cơ quan đầu mối dự án tại địa phương triển khai việc tuyển dụng cán bộ quản lý hệ thống (system managers). Ban Quản lý dự án xin thông báo kết quả tuyển dụng trong danh sách kèm theo.

Để triển khai các công việc cụ thể của dự án theo kế hoạch, Ban Quản lý dự án phối hợp với UNCTAD tổ chức tập huấn cho các thành viên Nhóm công tác và các cán bộ quản lý hệ thống địa phương, cụ thể như sau:

1. Tập huấn tổng quan về Hệ thống tại Hà Nội:

Thời gian: ngày 19-20/8/2013 (chương trình cụ thể kèm theo)

Địa điểm: Khách sạn La Thành, Vạn Phúc, Ba Đình, Hà Nội

Thành phần tham dự: các nhóm công tác địa phương, các quản lý hệ thống tại địa phương và điều phối quốc gia.

2. Tập huấn thu thập và cập nhật thông tin thực tế tại Hải Dương:

Thời gian: Từ chiều ngày 20/8/2013 đến hết ngày 27/8/2013

Thành phần tham dự: các quản lý hệ thống tại địa phương và điều phối quốc gia.

Mọi chi phí ăn ở, đi lại của cán bộ tham dự tập huấn sẽ do dự án chi trả theo quy định hiện hành (hướng dẫn chi tiết kèm theo).

Ban Quản lý dự án trân trọng kính mời các thành viên nhóm công tác địa phương và các cán bộ quản lý hệ thống được tuyển dụng tham gia các lớp tập huấn nêu trên. Đề nghị các đại biểu đăng ký tham dự với chị Giang (Tel: 0804.4050/0904131307, email: vietnam.eRegulations@gmail.com) trong ngày 14/8/2013.

Rất mong nhận được sự hỗ trợ của Quý vị và Quý Cơ quan để dự án triển khai thuận lợi và đúng tiến độ.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Ban Quản lý dự án;
- Cơ quan đầu mối tại địa phương
- Lưu VP, THPT.

GIÁM ĐỐC
BAN QUẢN LÝ DỰ ÁN
CỤC ĐẦU TƯ
NƯỚC NGOÀI
Nguyễn Nội

DỰ ÁN HỆ THỐNG QUY ĐỊNH ĐIỆN TỬ VIỆT NAM – GIAI ĐOẠN III

Danh sách ứng viên trúng tuyển quản lý hệ thống các địa phương

1. Hà Nội: Bùi Xuân Hồng
2. Vĩnh Phúc: Đặng Minh Hằng
3. Phú Yên: Đỗ Khánh Hà
4. Bình Định: Nguyễn Phước
5. Đà Nẵng: Bùi Nga (*chuyển từ Hà Nội vào*)
6. TP Hồ Chí Minh: Trần Thị Thùy Linh
7. Hải Dương: thông báo sau.

HỘI THẢO TẬP HUẤN

Hệ thống Quy định Điện tử Việt Nam – Giai đoạn III

Hà Nội, 19- 20, tháng 8, 2013

Thứ Hai 19/08	Nội dung	Người trình bày	Mục đích
08.30 – 09.30	Khai mạc: → Ông Nguyễn Nội, Phó Cục trưởng Cục ĐTN, Giám đốc dự án. → Ông Vianney Lesaffre, UNCTAD → Các đại biểu tham gia hội thảo tự giới thiệu	Bộ KHĐT UNCTAD Các đại biểu	Trình bày chương trình và mục tiêu hội thảo và giúp các đại biểu làm quen để dễ dàng làm việc nhóm trong thời gian diễn ra hội thảo
09.30 – 10.15	Tổng quan về hệ thống eRegulation → Xem xét quy trình từ góc độ người sử dụng (<i>giao diện người sử dụng của hệ thống</i>) → Các thành tố cơ bản của tính minh bạch trong quản lý hành chính (<i>giao diện quản trị hệ thống</i>)	UNCTAD	Giải thích tính năng cơ bản của hệ thống Quy định Điện tử - Trình bày về hệ thống ở các nước khác
10.30 – 11.00	Giới thiệu Hệ thống eRegulations tại Hà Nội, Đà Nẵng, và tp HCM: → Trình bày sơ lược về cổng thông tin quốc gia và hệ thống của các tỉnh (phiên bản V2.0) → Trình bày về phiên bản mới (V3.0), những cải tiến, và lợi thế → Trình bày về cổng thông tin quốc gia của Việt Nam (trên cơ sở cổng thông tin của khu vực Châu Phi và Mỹ La Tinh)	UNCTAD	Trình bày về các hệ thống hiện có và phiên bản mới – Trình bày về các cổng thông tin điện tử khu vực và phát triển khái niệm tương tự cho Việt Nam
11.00 – 12.00	Cách thức hoạt động của Hệ thống → Thu thập thông tin, đăng nhập, xác nhận (chính thức và không chính thức)	UNCTAD	Mô tả quá trình cần thiết để thu thập và đăng nhập thông tin có chất lượng, phản ánh đúng các quy trình trong thực tế

Ăn trưa

14.00 – 14.15	→ Thiết lập các nhóm công tác phục vụ việc thu thập thông tin và đăng nhập dữ liệu	Bộ KHĐT UNCTAD	Trình bày phương pháp áp dụng cho hoạt động thực hành trong hội thảo
14.15 – 16.00	Thực hành thu thập thông tin → Xác định các bước → Thu thập dữ liệu cần thiết trong từng bước	Đại biểu (Sẽ tạo 7 nhóm)	Trải nghiệm khó khăn trong quá trình thu thập thông tin, phản ánh thực tế của quá trình này từ góc độ người sử dụng hệ thống

16.00 – 17.00	Thực hành đăng nhập vào hệ thống → Xây dựng mục tiêu → Xây dựng các bước	Đại biểu (Mỗi nhóm tự chọn 1 quy trình)	Hiểu về logic của hệ thống và tìm hiểu các tính năng chính của hệ thống
---------------	---	--	---

Ăn tối

Thứ Ba 20/08	Nội dung	Người trình bày	Mục đích
08.30 – 10.00	Tiếp tục đăng nhập thông tin và thực hành quản trị hệ thống → Xây dựng trang chủ → Xây dựng danh mục	Đại biểu (Mỗi nhóm công tác đã được thành lập trong hệ thống)	Khái quát về công cụ quản trị mạng trong hệ thống Quy định Điện tử
10.00 – 10.30	Giải đáp bài tập tình huống → Xem xét các hệ thống được các nhóm xây dựng → Trình bày quá trình mô phỏng trong khi tiến hành thu thập thông tin	Mỗi nhóm sẽ trình bày hệ thống của nhóm mình UNCTAD	Rút kinh nghiệm sau khi tiến hành hoạt động thu thập dữ liệu và tìm ra các bài học tốt
10.30 – 11.30	Thực hành: hoàn thành trang chủ, danh mục và thông tin bị sót trong các bước đã đăng lên hệ thống	Quản lý hệ thống (mỗi nhóm công tác trên hệ thống)	Hoàn thành các hệ thống của các nhóm
11.30 – 12.30	Dự thảo kế hoạch làm việc cho 3 tháng tiếp → Đóng góp ý tưởng xây dựng kế hoạch làm việc cho 3 tháng tiếp theo → Giới thiệu trang help.eregulations.org	Bộ KHĐT UNCTAD	Thành viên các nhóm công tác làm quen với các hoạt động và mục tiêu của kế hoạch làm việc 3 tháng tới và làm quen với cơ sở dữ liệu trực tuyến tài liệu hướng dẫn về hệ thống

Ăn trưa

(Các thành viên nhóm công tác địa phương có thể ra về. Các đại biểu có nhu cầu có thể ở lại để tham gia chương trình tập huấn buổi chiều)

14.00 – 15.00	Xem xét tính nhất quán → Trình bày và sử dụng công cụ xem xét tính nhất quán	UNCTAD	Đại biểu tìm hiểu về phương pháp luận trong việc xem xét thông tin
15.00 – 17.00	Dịch sang tiếng Việt → Trình bày công cụ dịch → Hoạt động thực hành: dịch tài liệu quản trị (chương I, triết lý hệ thống)	UNCTAD	Đại biểu làm quen với phần tài liệu hướng dẫn dịch thuật

Nhóm quản lý hệ thống đi Hải Dương

Hướng dẫn thanh toán cho các đại biểu tham dự tập huấn 19-27/8/2013
Dự án Quy định Điện tử Việt Nam (eRegulations) - Giai đoạn 3

1. Chi phí ăn, ở:

*** Khách sạn:**

Do dự án đặt và chi trả tiền phòng. Các chi phí phát sinh như phí giặt, là, gọi điện thoại, internet, sử dụng minibar... và các khoản khác liên quan tới dịch vụ khách sạn, các đại biểu sẽ tự chi trả tùy theo mức thực tế sử dụng và sẽ không được dự án thanh toán.

- KS tại Hà Nội (KS La Thành, Vạn Phúc) trong 02 đêm, 18/8 và 19/8/2013: áp dụng cho các thành viên Nhóm công tác địa phương (trừ Nhóm công tác của Hà Nội) và các quản lý hệ thống (trừ quản lý hệ thống của Hà Nội và Đà Nẵng).
- KS tại Hải Dương (sẽ thông báo sau) từ ngày 20-27/8/2013: áp dụng cho điều phối quốc gia và các quản lý hệ thống (trừ quản lý hệ thống của Hải Dương).

*** Tiệc ăn:**

Dự án sẽ tổ chức ăn cho toàn bộ các đại biểu từ 19-27/8/2013

2. Chi phí đi lại:

*** Vé máy bay:**

Đại biểu từ tp Đà Nẵng, Phú Yên, Bình Định, và tp HCM được sử dụng vé máy bay hạng phổ thông. Đại biểu liên hệ với chị Hà, ĐT: 04.3997.5186, di động: 0983 503 535, email: havuthu186@gmail.com để đặt vé (lưu ý: khi đặt vé các đại biểu báo là mua vé thuộc Dự án Hệ thống Quy định Điện tử (eRegulations). Dự án sẽ thanh toán trực tiếp với phòng vé.

*** Chi phí taxi 2 chiều đi sân bay (khoán):**

	Ra sân bay Nội Bài và ngược lại (đồng/người)	Ra sân bay địa phương và ngược lại (đồng/người)
Đại biểu Đà Nẵng	550.000	117.600
Đại biểu Phú Yên	550.000	217.000
Đại biểu Bình Định	550.000	730.000
Đại biểu tp HCM	550.000	298.000

*** Vé ô tô khách/vé tàu:**

Đại biểu Vĩnh Phúc và Hải Dương được thanh toán tiền vé ô tô khách/vé tàu theo mức ghi trên vé và/hoặc hóa đơn mua vé. Đại biểu tự thanh toán tiền vé ô tô khách/vé tàu, dự án sẽ hoàn lại sau khi đại biểu về lại địa phương và gửi

vé gốc cho Ban QLDA. Đại biểu không được thanh toán tiền đi ra ga tàu/ô tô và từ ga tàu/ô tô về thành phố.

*** Chi phí đi lại tại Hải Dương:**

Dự án sẽ bố trí phương tiện đi lại cho điều phối quốc gia, các cán bộ quản lý hệ thống và các cán bộ khác (liên quan) đi từ Hà Nội - Hải Dương – Hà Nội và trong các ngày làm việc tại Hải Dương.

3. Chứng từ các đại biểu cần nộp lại cho dự án để được thanh toán

Sau khi về lại địa phương, các địa phương cử 01 đại diện để tập hợp các hóa đơn, chứng từ của các đại biểu địa phương đó để gửi về BQLDA. Các giấy tờ cần nộp lại là:

- Bản gốc vé máy bay, vé tàu hỏa, vé ô tô khách từ các địa phương tới Hà Nội và từ Hà Nội về lại địa phương.
- Thẻ lên máy bay (boarding pass) còn nguyên vẹn không tẩy xóa, không rách nát: 2 chiều
- Không yêu cầu phải nộp hóa đơn taxi đi và từ sân bay về
- Hóa đơn mua vé tàu/vé ô tô khách (nếu có) cần ghi rõ các thông tin sau:
 - o Tên người mua: Ban Quản lý dự án Hệ thống Quy định Điện tử Việt Nam (eRegulations) - Giai đoạn III
 - o Địa chỉ: 6B Hoàng Diệu, Ba Đình, Hà Nội
 - o Mã số thuế: không có
- Địa chỉ gửi chứng từ:

Ban QLDA eRegulations – Giai đoạn III
Cục Đầu tư nước ngoài
Bộ Kế hoạch và Đầu tư
6B Hoàng Diệu, Ba Đình, Hà Nội
(chị Đặng Thị Nhung, ĐT 09 8358 6510)